

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

Pearson Edexcel Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

Wednesday 12 June 2024

Afternoon (Time: 1 hour 5 minutes)

Paper
reference

1PN0/3H

Persian

PAPER 3: Reading and understanding in Persian

Higher Tier

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in Sections A, B and C.
- Questions in Section A and C are set in English.
- Questions in Section B are set in Persian.
- Answer the questions in the spaces provided – *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- The marks for **each** question are shown in brackets – *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*
- *you should spend approximately 15 minutes on the translation question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P75360A

©2024 Pearson Education Ltd.
F:1/1/1/1/




Pearson

SECTION A

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

Tehran's Big Bazaar

1 Read the article and answer the following questions:

اگر به بازار بزرگ تهران بروید حتماً به غذاخوری‌های گوناگونش خواهید رفت. رستوران‌های این بازار قدیمی، اغلب کلاسیک هستند ولی در بین آنها، فست‌فودهایی هم دیده می‌شوند. گوناگونی این غذاهای لذیذ، انتخاب را برای شما بسیار دشوار می‌کند.

از خوبی‌های این رستوران‌ها، نه تنها نزدیک بودنشان به بازار، بلکه قیمت خیلی ارزان غذاهایشان است. از آنجایی که مشتریان زیادی به این رستوران‌ها می‌آیند، غذاهایشان همیشه سالم و تازه هستند. انواع کباب و برنج در آنها پیدا می‌شوند، ولی علت اصلی معروف بودن این رستوران‌ها در بین مردم سرویس خوب آنها است.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) Why is it difficult to choose what to eat in Tehran's Big Bazaar?

(1)

(b) Why is the food served at the restaurant always fresh?

(1)

(c) What is the main reason for the restaurant's popularity among people?

(1)

(Total for Question 1 = 3 marks)



Kindness Counts

2 Read the extract below from an old story:

در گذشته، مرد پولداری زندگی می کرد. روزی از فرزندانش خواست تنها جاده ای را که به روستایشان می رسید، با درخت ببندند و به او خبر بدهند مردمی که درخت را دیدند، چه کردند. مردم از دیدن درخت ناراحت می شدند و شروع می کردند به بدگفتن ولی هیچ کس آن را از روی جاده بر نمی داشت. سرانجام، کشاورز پیری از راه رسید و درخت را از وسط جاده برداشت و راه را برای مردم باز کرد. در زیر درخت یک کیف پر از پول همراه با یک کاغذ بود. روی کاغذ نوشته شده بود: کار خوب هیچ وقت بی جواب نمی ماند.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) What did the rich man ask his children to do? (Mention **one** point.)

(1)

(b) What did people do when they saw the tree? (Mention **one** point.)

(1)

(c) Who did finally move the tree?

(1)

(d) What did the old farmer find under the tree?

(1)

(Total for Question 2 = 4 marks)



Barareh Nights

3 Read this TV series review by a student:

سریال شب‌های برره یکی از سریال‌های تلویزیون ایران بود که تأثیر زیادی بر مردم داشت. این سریال، داستان زندگی مردمی را می‌گفت که در روستایی سبز و کوچک به نام برره زندگی می‌کردند. مردم این روستا خیلی عجیب بودند. آن‌ها برای اداره‌ی روستا، قانون‌های خود را داشتند و بیشتر وقت‌ها اجرای این قانون‌ها باعث می‌شد که اتفاق‌های خنده‌داری بیافتد.

این سریال به طور غیرمستقیم از مشکلات کشور صحبت می‌کرد به همین دلیل مردم آن را خیلی دوست داشتند. تا مدت‌ها مردم مانند مردم برره صحبت می‌کردند و مثل آن‌ها از مشکلات‌شان انتقاد می‌کردند. این سریال به طور ناگهانی دیگر پخش نشد.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) Where do the people in *Barareh Nights* live? (1)

(b) What was *Barareh Nights* about? (1)

(c) How did *Barareh Nights* impact people's behaviour? (Mention **two** points) (1)

(d) How did the series end? (1)

(Total for Question 3 = 5 marks)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE
QUESTION 4 BEGINS ON THE NEXT PAGE.



Shopping Centre

4 Read the advertisement below from a Persian magazine:

مرکز تجاری پالادیوم بی شک یکی از پر زرق و برق‌ترین مراکزهای خرید شمال تهران است. این مرکز سیزده طبقه، با معماری مجلل و باشکوه خود هر سال بازدیدکنندگان زیادی را به سمت خود می‌کشاند. داشتن محل بازی برای کودکان و پارکینگ چند طبقه به همراه خدمات تعمیر ماشین باعث می‌شود که خانواده‌ها به راحتی به این مرکز بروند. البته به علت وجود مارک‌های لوکس و غربی، قیمت خیلی از وسایل گران‌تر از فروشگاه‌های دیگر است.

برای کسانی که به کتاب خواندن علاقه دارند، کتاب‌خانه‌ی بزرگی با کتاب‌های فراوان در قسمت شرقی مرکز هست. در این کتاب‌خانه همچنین آثار هنرمندان جوان نشان داده می‌شود. این مرکز همچنین رستوران‌ها و فست‌فودهای ارزان زیادی دارد و بیشتر مردم فقط به خاطر آن‌ها با دوستان خود به پالادیوم می‌روند. از خوبی‌های دیگر این مرکز داشتن استخر و باشگاه است.

Put a cross ☒ in the correct box.

Example: Palladium is a centre for...

<input checked="" type="checkbox"/>	A shopping.
<input type="checkbox"/>	B playing.
<input type="checkbox"/>	C swimming.
<input type="checkbox"/>	D car parking.

(i) Palladium is located in...

(1)

<input type="checkbox"/>	A the south.
<input type="checkbox"/>	B the east.
<input type="checkbox"/>	C the north.
<input type="checkbox"/>	D the west.

(ii) Most families visit Palladium because it has...

(1)

<input type="checkbox"/>	A a library.
<input type="checkbox"/>	B fast food.
<input type="checkbox"/>	C a gym.
<input type="checkbox"/>	D a kids' zone.



(iii) Compared to other shopping centres, prices at Palladium are...

(1)

<input type="checkbox"/>	A higher.
<input type="checkbox"/>	B the same.
<input type="checkbox"/>	C lower.
<input type="checkbox"/>	D affordable.

(iv) The library can also be used for...

(1)

<input type="checkbox"/>	A buying books.
<input type="checkbox"/>	B social events.
<input type="checkbox"/>	C displaying art works.
<input type="checkbox"/>	D showing movies.

(v) Most people go to Palladium mainly for...

(1)

<input type="checkbox"/>	A eating out.
<input type="checkbox"/>	B parking the car.
<input type="checkbox"/>	C using the gym.
<input type="checkbox"/>	D reading books.

(Total for Question 4 = 5 marks)



School Rules

5 Read the following information published on a school website about new rules:

در آغاز سال تحصیلی، چند قانون اصلی مدرسه را به شما یادآوری می‌کنیم:

تلفن همراه: به تازگی فقط دانش‌آموزان سال نهم به بالا می‌توانند تلفن همراه به مدرسه بیاورند. اگر تلفن همراه پیدا کردید، آن را به دفتر مدرسه بدهید.

وقت‌شناسی: به یاد داشته باشید شما باید هر روز صبح حداقل ده دقیقه قبل از شروع کلاس در مدرسه باشید. این قانون به شما وقت‌شناسی می‌آموزد و در شغل آینده‌تان به شما کمک می‌کند. اگر شما سه بار دیر به کلاس بیایید، باید در روز دوشنبه یک ساعت بیشتر در مدرسه بمانید.

رفتار: شما باید همیشه به همه احترام بگذارید. اگر با دوستان خود و یا با مسئولین مدرسه بدرفتاری کنید، باید با پدر یا مادر خود در جلسه‌ای با مدیر مدرسه حاضر شوید و از رفتار خود عذرخواهی کنید.

لباس فرم: مرتب بودن لباس فرم شما بسیار مهم است. شما مسئول لباس فرم خود هستید و باید همیشه آن را تمیز نگاه‌دارید. اگر لباس فرم‌تان گم شد، حتماً به بخش اموال گمشده بروید.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



What purpose does each rule serve?

punctuality, behaviour, uniform, mobile phones

Example: The mobile phones rule has been introduced recently.

- (a) The rule is helpful for your future job. (1)
- (b) The rule makes you responsible for your tidiness. (1)
- (c) The rule only involves certain year groups. (1)
- (d) The rule involves your parents. (1)

Answer the following questions **in English**.

(e) What is the consequence of lateness? (1)

.....

(f) What is the consequence of misbehaviour? (1)

.....

(Total for Question 5 = 6 marks)



Looking after Pets

6 Read the following job description from a website:

اگر به دنبال کار تابستانی با حقوق خوب هستید، با ما تماس بگیرید. ما برای دیدن خانواده‌مان در این تابستان به ایران سفر خواهیم کرد و به مدت سه هفته به یک نفر برای نگهداری از سگ‌هایمان نیاز داریم. رفتار هر دو سگ بسیار دوستانه است و فقط نیاز دارند که یک نفر در کنارشان باشد. مسؤلیت‌های شما این‌ها هستند:

غذا دادن: ما به اندازه‌ی مصرف یک ماه برای سگ‌ها غذا گذاشته‌ایم. از شما می‌خواهیم که روزی دو بار و سر ساعت بخصوصی به آن‌ها غذا بدهید. داروها و ویتامین‌های آن‌ها نیز باید سر ساعت داده شوند.

راه رفتن: سگ‌های ما راه رفتن را خیلی دوست دارند. ما آن‌ها را صبح‌ها و گاهی عصرها به پارک نزدیک خانه می‌بریم و هر بار به مدت یک ساعت در پارک هستیم. شما می‌توانید کمتر آن‌ها را بیرون ببرید ولی حداقل روزی یک بار لازم است.

مراقبت از خانه: خانه‌ی ما در کنار یکی از ایستگاه‌های قطار مرکزی است که آمدن‌تان را به این‌جا خیلی راحت می‌کند. این خانه یک باغ و اینترنت پرسرعت دارد. شما فقط لازم است مراقب باشید سگ‌ها به وسایل خانه آسیبی نزنند.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



(i) What does this text tell us?

Put a cross ☒ next to each one of the **three** correct boxes.

(3)

Example	This job is temporary.	<input checked="" type="checkbox"/>
A	There are couple of dogs to look after.	<input type="checkbox"/>
B	The dogs are aggressive.	<input type="checkbox"/>
C	Dogs will be fed by an automatic feeder.	<input type="checkbox"/>
D	The dogs prefer indoor activities.	<input type="checkbox"/>
E	The dogs should be out of the house more than twice a day.	<input type="checkbox"/>
F	Your commute will be easy.	<input type="checkbox"/>
G	The house has outdoor areas.	<input type="checkbox"/>

Answer the following questions **in English**.

(ii) When should the dogs have food?

(1)

(iii) What should you prevent from happening to the house?

(1)

(Total for Question 6 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



P 7 5 3 6 0 A 0 1 1 2 0

SECTION B

Further Education in Iran

7 اطلاعاتی زیر را که در یک مجله‌ی آموزشی به چاپ رسیده است، بخوانید.

در سال‌های اخیر، ایران به دلیل‌های گوناگونی مورد توجه دانشجویان کشورهای اطراف بوده است. ایران کشور دانش دوستی است. در هر شهرش حداقل یک دانشگاه هست و درس خواندن دانشجویان در دانشگاه‌ها، باعث رشد علمی شهرهای دانشگاهی می‌شود. داشتن شغلی بهتر در آینده، مهم‌ترین دلیل رفتن تعداد زیادی از جوانان ایرانی به دانشگاه است. درجه‌ی علمی خیلی از دانشگاه‌های ایران بالاست. داشتن آزمایشگاه‌ها و کلاس‌های درس مدرن باعث آمدن بیشتر دانشجویان خارجی می‌شود. از همه مهم‌تر، برای خارجی‌ها، قیمت‌ها مناسب هستند. آنها علاوه بر آشنایی با فرهنگ ایرانی، زبان فارسی را هم به آسانی یاد می‌گیرند.

علامت در مربع‌های درست بگذارید.

مثال: در هر شهر ایران حداقل یک ... وجود دارد.

<input type="checkbox"/>	A مدرسه
<input type="checkbox"/>	B آزمایشگاه
<input checked="" type="checkbox"/>	C دانشگاه
<input type="checkbox"/>	D کلاس درس



(a) بودن دانشجویان در شهرهای مختلف باعث ... می شود.

(1)

<input type="checkbox"/>	A رشد علمی
<input type="checkbox"/>	B زندگی بهتر
<input type="checkbox"/>	C علم دوستی
<input type="checkbox"/>	D خرج پایین زندگی

(b) دلیل اصلی جوانان ایرانی برای رفتن به دانشگاه ... است.

(1)

<input type="checkbox"/>	A قیمت مناسب
<input type="checkbox"/>	B دانشگاه‌های مدرن
<input type="checkbox"/>	C داشتن شغلی بهتر
<input type="checkbox"/>	D بالا رفتن فرهنگ اجتماعی

(c) دانشجویان کشورهای دیگر به خاطر ... به ایران می آیند.

(1)

<input type="checkbox"/>	A زندگی بهتر
<input type="checkbox"/>	B شغل بهتر
<input type="checkbox"/>	C آزمایش‌های بیشتر
<input type="checkbox"/>	D دانشگاه‌های پیشرفته

(d) خرج زندگی در ایران برای یک دانشجوی خارجی ... است.

(1)

<input type="checkbox"/>	A بالا
<input type="checkbox"/>	B مناسب
<input type="checkbox"/>	C پایین
<input type="checkbox"/>	D یکسان

(e) یادگیری زبان ایرانیان برای دانشجویان خارجی ... است.

(1)

<input type="checkbox"/>	A سخت
<input type="checkbox"/>	B راحت
<input type="checkbox"/>	C کند
<input type="checkbox"/>	D مهم

(Total for Question 7 = 5 marks)



Protecting Natural Resources

8 مصاحبه‌ی دانش‌آموزان درباره‌ی راه‌های مواظبت کردن از منابع طبیعی را بخوانید.

آذین	به نظر من نگهداری از جنگل‌ها در زندگی ما خیلی مهم است. جنگل‌ها هوا را تمیز و محیط زیست را سبز نگه می‌دارند.
بابک	منابع گاز و نفت فقط برای ما نیستند. مردم در آینده هم باید این منابع طبیعی را داشته باشند. استفاده از انرژی خورشیدی آن هم در کشوری آفتابی مثل ایران، می‌تواند راه‌حل خوبی برای این مشکل باشد.
کیمیا	یکی از مسائل زیست محیطی، نابودی غیرقانونی حیوانات است. باید سیاستمداران قانون‌های جدی‌تر برای جلوگیری از این مسئله بنویسند.
محمد	خشک شدن دریاچه‌ها و رودخانه‌های معروف در ایران یک خطر بزرگ است. می‌توانیم با ایجاد کمپین، روش‌های درست استفاده کردن از آب را به مردم آموزش بدهیم.

از فهرست زیر اسم مناسب را انتخاب کرده و در داخل جای خالی بگذارید. از بعضی از اسم‌ها می‌توانید بیش از یک بار استفاده کنید.

آذین، بابک، کیمیا، محمد

مثال: کیمیا آسیب به حیوانات را یکی از مسائل مهم زیست محیطی می‌داند.

- (a) نگهداری از جنگل‌ها را خیلی مهم می‌داند. (1)
- (b) استفاده از یک انرژی دیگر را راهی برای حل مشکل زیست محیطی می‌داند. (1)
- (c) به فکر کسانی که در آینده زندگی می‌کنند هم هست. (1)
- (d) عقیده دارد که سیاستمداران باید قانون‌های جدی‌تر بنویسند. (1)
- (e) فکر می‌کند که مشکل کم بودن آب با آموزش به مردم حل می‌شود. (1)

(Total for Question 8 = 5 marks)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE
QUESTION 9 BEGINS ON THE NEXT PAGE.



9 در این بخش ما شما را با شهر زیبای بندرعباس و دیدنی‌های تاریخی و طبیعی آن آشنا می‌کنیم:

موزه‌ی مردم‌شناسی بندرعباس یکی از بزرگ‌ترین موزه‌های جنوب کشور ایران است. این موزه‌ی سه طبقه، بخش‌های مختلفی دارد و معماری آن بر اساس معماری باستانی جنوب ایران است. این موزه نزدیک بندر بزرگ این شهر قرار دارد.

اگر دیدن مکان‌های مذهبی را دوست دارید، دیدن مسجد ناصری و محل پرستش هندوها را به شما پیشنهاد می‌کنیم. مسجد ناصری که در مرکز شهر است، معماری زیبایی دارد که تاریخ آن به زمان قاجار برمی‌گردد. پرستش‌گاه هندوها توسط بازرگانان هندی که برای تجارت به این شهر بندری سفر می‌کردند، ساخته شده است.

برای خرید کردن، جاهای زیادی در این شهر وجود دارند. بازارهای امروزی و مدرن در مرکز شهر و بازارهای قدیمی در بخش باستانی آن هستند. این شهر همچنین یکی از بزرگ‌ترین بازارهای ماهی‌فروشان کشور را دارد که در کنار خلیج فارس است.

از دیگر جاذبه‌های گردشگری این شهر، آب گرم گنو است. کوه گنو در بیرون از شهر بندرعباس قرار دارد. این منطقه‌ی خوش آب و هوای جنوبی جای خوبی برای تفریح خانواده‌ها است.



پاسخ سوال‌های زیر را به فارسی بدهید. نیازی نیست جمله‌ی کامل بنویسید.

(a) ویژگی‌های موزه‌ی مردم‌شناسی را نام ببرید. (به دو مورد اشاره کنید).

(2)

(b) محل پرستش هندوها را چه کسانی ساختند؟

(1)

(c) در مرکز شهر چه نوع بازارهایی وجود دارند؟

(1)

(d) کدام جاذبه‌ی گردشگری در خارج از شهر بندر عباس هست؟

(1)

(Total for Question 9 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 15 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

